

Ressources portant sur la médecine santé-voyage pour les professionnels de la santé canadiens

Teitelbaum P¹, au nom du Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV)*

¹Clinique santé-voyage Riverside, Ottawa (Ontario)

*Correspondance : CATMAT.Secretariat@phac-aspc.gc.ca

Résumé

Objectif : Fournir aux spécialistes en médecine santé-voyage une liste de ressources générale (non exhaustive). Elle contient les ressources les plus souvent utilisées par les professionnels de la santé qui se spécialisent dans ce domaine à l'heure actuelle.

Méthodologie : On a demandé de façon informelle à certains membres de TravelMed – un forum de discussion international dont se servent les praticiens en médecine santé-voyage – de dresser la liste des meilleures ressources à ce sujet. Leurs réponses ont servi à élaborer la présente déclaration. De plus, on a demandé à des experts en médecine de voyage de répertorier des ressources. Bien que le sondage ait été réalisé à l'échelle internationale, une attention particulière a été accordée aux sources de renseignements canadiennes.

Résultats : Les ressources sur la médecine santé-voyage sont énumérées et organisées dans les catégories suivantes : cours, conférences et groupes locaux de médecine de voyage, livres, recommandations du Canada, guides, périodiques et rapports, revues, forums de discussion sur la médecine, services d'inscription en ligne, rapports sur les éclosons et avertissements aux voyageurs, origines des recommandations sur le paludisme, meilleurs sites Web; cliniques de médecine de santé-voyage au Canada et à l'étranger et certification.

Conclusion : Il existe un grand nombre de ressources canadiennes et internationales pour renseigner les praticiens en médecine santé-voyage.

Préambule

Le Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV) donne de façon continue à l'Agence de la santé publique du Canada des conseils opportuns de nature médicale, scientifique et sanitaire concernant les maladies infectieuses tropicales et les risques pour la santé associés aux voyages internationaux. L'Agence reconnaît que les recommandations et les conseils formulés dans cette déclaration reposent sur les pratiques médicales et les connaissances scientifiques les plus récentes et les diffuse dans le but d'informer les voyageurs ainsi que les professionnels de la santé qui sont appelés à leur prodiguer des soins.

Les personnes qui administrent ou utilisent des médicaments, des vaccins ou d'autres produits devraient bien connaître la monographie des produits, ainsi que toute autre norme ou instruction approuvée concernant leur usage. Les recommandations relatives à l'usage des produits et les autres renseignements présentés ici peuvent différer de ceux qui figurent dans la monographie ou toute autre norme ou instruction approuvée pertinente établie par les fabricants autorisés. Les fabricants font approuver leurs produits et démontrent l'innocuité et l'efficacité de ceux-ci uniquement lorsque ces produits sont utilisés conformément à la monographie ou à toute autre norme ou instruction approuvée semblable.

Introduction

L'objectif du présent document consiste à fournir au praticien en médecine santé-voyage, qu'il soit débutant ou expérimenté, une liste de ressources générale (non exhaustive). Elle contient les ressources qui semblent être les plus souvent utilisées par les professionnels de la santé qui se spécialisent dans ce domaine à l'heure actuelle. On a demandé de façon informelle à certains membres de TravelMed – un forum de discussion international dont se servent les praticiens en médecine santé-voyage – de dresser la liste des meilleures ressources à ce sujet. Leurs réponses ont servi à élaborer la présente déclaration. De plus, on a demandé à des experts en médecine de voyage de répertorier des ressources.

Bien que le sondage ait été réalisé à l'échelle internationale, une attention particulière a été accordée aux sources de renseignements canadiennes. Ces sources sont souvent plus accessibles aux professionnels de la santé canadiens et correspondent à l'exercice de cette spécialité dans ce pays.

La médecine de voyage et la médecine tropicale se chevauchent souvent. Le présent document est axé sur la médecine de voyage. Les ressources en médecine tropicale sont citées surtout lorsqu'elles comprennent régulièrement de la documentation sur la médecine de voyage.

Catégories de ressources

1. Cours, conférences et groupes de médecine de voyage locaux

Canada

- [Symposium et assemblée générale de l'Alberta Association of Travel Health Professionals](#) (disponible en anglais seulement)
 - Tenus annuellement en début d'été à Canmore, en Alberta
- [Colloque Bleu](#)
 - Organisé chaque année au printemps à Montréal, au Québec
- [Comité consultatif québécois en santé des voyageurs, module en ligne de l'Institut national de santé publique du Québec](#)
- [Conférence sur la santé des voyageurs de la Fondation du CHUM](#)
 - Tenue chaque année tôt à l'automne à Montréal, au Québec
- [Conférence annuelle du Réseau de santé-voyage du Manitoba](#)
 - Tenue chaque année en avril à Winnipeg, au Manitoba
- [Cours en médecine tropicale de l'Université McGill](#) (disponible en anglais seulement)
 - Offert tous les deux ans au printemps à Montréal, au Québec
- [NOVA Travel Medicine Conference](#) (disponible en anglais seulement)
 - Organisée chaque année en novembre à Victoria, en Colombie-Britannique

Échelle internationale

- [Assemblée annuelle de l'American Society of Tropical Medicine and Hygiene](#) (disponible en anglais seulement)
 - Tenue chaque année en novembre dans différentes villes des États-Unis
- [Asia Pacific Travel Health Society Congress](#) (disponible en anglais seulement)
 - Organisée une fois tous les deux ans (années paires)
- [Conference of the International Society of Travel Medicine](#) (disponible en anglais seulement)
 - Organisée une fois tous les deux ans (année impaire)
- Examen et mise à jour du cours offert par l'International Society of Travel Medicine (ISTM)
 - Une mise à jour et un examen de l'ensemble des connaissances pour l'exercice de la médecine de voyage et un soutien pour la préparation à l'examen visant l'obtention d'un certificat en santé des voyageurs.

- Pour la liste des autres conférences internationales sur la médecine de voyage, veuillez consulter le site Web de l'[International Society of Travel Medicine](#).

2. Livres

Médecine de voyage

- Keystone JS, Freedman DO, Kozarsky PE, Connor BA, Northdruff HD. Travel medicine, 3rd ed. Philadelphia (PA): Saunders Elsevier Inc.; 2013.
- Weiss EA. Wilderness and travel medicine: A comprehensive guide, 4th ed. Seattle, (WA): The Mountaineers Books; 2012.
- Zuckerman JN. Principles and practice of travel medicine, 2nd ed. Chichester, West Sussex: Wiley-Blackwell; 2013.

Vaccins

- Plotkin SA, Orenstein WA, Offit PA. Vaccines, 6th ed. China: Saunders, Elsevier Inc.; 2013.
- Zuckerman JN, Jong EC. Travelers' Vaccines, 2nd ed. Shelton (CT): People's Medical Publishing House – USA; 2010.

Diarrhée du voyageur

- Ericsson C, DuPont H, Steffen R. Travelers' diarrhea, 2nd ed. Hamilton (ON): BC Decker Inc.; 2008.

Maladies tropicales

- Farrar J, Hotez PJ, Junghans T, Kang G, Lalloo D, White N. Manson's tropical diseases, 23rd ed. China: Saunders Elsevier Inc.; 2014.
- Guerrant RL, Walker DH, Weller PF. Tropical infectious diseases: Principles, pathogens and practice, 3rd ed. Philadelphia (PA): Saunders Elsevier Inc.; 2011.
- Magill AJ, Ryan ET, Hill D, Solomon T. Hunter's tropical medicine and emerging infectious diseases, 9th ed. China: Saunders Elsevier Inc.; 2013.
- Schwartz E. Tropical diseases in travelers. Singapore: Blackwell Publishing; 2009.

Autre

- Auerbach PS. Wilderness medicine, 6th ed. Philadelphia (PA): Mosby Elsevier Inc.; 2012.
- Heymann DL. Control of communicable diseases manual, 20th ed. Washington (DC): American Public Health Association; 2014.
- Tous les professionnels de la santé qui offrent des services de santé aux voyageurs doivent avoir accès à un bon atlas. Idéalement, un atlas indiquera les états, les territoires et les provinces de la plupart des pays, puisque bon nombre de recommandations qui portent sur le paludisme y font référence. L'atlas devrait aussi indiquer la topographie et des renseignements sur l'altitude.

3. Recommandations du Canada

- [Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages \(CCMTMV\)](#) : Le Comité consultatif externe de l'Agence de la santé publique du Canada élabore des recommandations sur un large éventail de sujets en médecine de voyage.
- [Guide canadien d'immunisation](#) : Élaboré par l'Agence de la santé publique du Canada à l'aide des recommandations et des lignes directrices du Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI) et du Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV) pour tous les vaccins homologués aux fins d'utilisation au Canada. Le Guide traite les situations problématiques de façon exhaustive, par exemple l'immunisation des voyageurs immunodéprimés.

4. Guides, périodiques et rapports

- [Relevé des maladies transmissibles au Canada \(RMTC\)](#) : Contient des articles sur la médecine de voyage, notamment les recommandations du CCMTMV qui y sont publiées assez souvent.
- [CDC Health Information for International Travel](#) (disponible en anglais seulement) (souvent appelé « The Yellow Book » [le livre jaune]) : Publié par les Centers for Disease Control and Prevention (CDC) des États-Unis.
- [Voyages internationaux et santé](#) : Publié par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS).

5. Revues

Revues consacrées à la médecine de voyage

- [Journal of Travel Medicine](#) (disponible en anglais seulement)
- [Travel Medicine and Infectious Disease](#) (disponible en anglais seulement)

Revues qui traitent parfois de médecine de voyage

- [The American Journal of Tropical Medicine and Hygiene](#) (disponible en anglais seulement)
- [British Medical Journal](#) (disponible en anglais seulement)
- [Clinical Infectious Diseases](#) (disponible en anglais seulement)
- [Emerging Infectious Diseases](#) (disponible en anglais seulement)
- [Infectious Disease Clinics of North America](#) (disponible en anglais seulement)
- [Journal of Infection](#) (disponible en anglais seulement)
- [The Journal of Infectious Diseases](#) (disponible en anglais seulement)
- [The Lancet](#) (disponible en anglais seulement)
- [The Lancet Infectious Diseases](#) (disponible en anglais seulement)
- [Malaria Journal](#) (disponible en anglais seulement)
- [Morbidity and Mortality Weekly Report](#) (disponible en anglais seulement)
- [Vaccine](#) (disponible en anglais seulement)

Les autres principales revues médicales comprennent parfois des articles sur la médecine de voyage (p. ex. NEJM, JAMA, etc.)

6. Forums de discussion sur la médecine de voyage

- [TravelMed](#) : TravelMed est un forum de discussion à l'échelle internationale sur la médecine de voyage. Il est accessible aux membres de l'International Society of Travel Medicine.

7. Services d'inscription en ligne

Ces logiciels et services offrent une aide détaillée, quelle que soit la destination choisie. L'utilisateur entre l'information sur la destination et le voyageur, et le logiciel affiche ses recommandations concernant les formes d'immunisation et la prophylaxie antipaludique, ainsi que des conseils. En général, ces ressources peuvent être très utiles pour les professionnels de la santé novices.

- [Gideon](#) : Il s'agit essentiellement d'un logiciel de diagnostic des maladies tropicales et infectieuses, mais on y trouve aussi des données épidémiologiques détaillées sur les maladies liées aux voyages. Frais d'abonnement : 995 \$US* par personne, par année.
- [Sitata](#) : Il s'agit d'un service en ligne pour les voyageurs et les cliniques de médecine de voyage. Frais d'abonnement : 540 \$US* par année.
- [TravaxShoreland](#) : Une source d'information populaire en médecine des voyages. Frais d'abonnement par clinique : 895 \$US* par année, par licence.
- [TRAVAX \(Royaume-Uni\)](#) : Prix fourni par TRAVAX, sur demande.

- [Tropimed](#) : Frais d'abonnement : 219 \$US par année (au moment de la publication).

8. Rapports sur les éclosions et avertissements aux voyageurs

Il est fortement recommandé que les praticiens se tiennent au courant des éclosions de maladies qui intéressent les voyageurs. Les sources suivantes fournissent des renseignements à jour et peuvent être utilisées dans ce sens.

- [Flambées épidémiques](#) : Alerte et action au niveau mondial de l'OMS.
- [GeoSentinel](#) (disponible en anglais seulement): Un réseau mondial de communication et de collecte de données relié à l'International Society of Travel Medicine et aux Centers for Disease Control and Prevention des États-Unis.
- [Gouvernement du Canada Actualités et avertissements](#) - mises à jour au sujet des menaces et des situations dans le monde considérées non sécuritaires.
- [Gouvernement du Canada Conseils de santé aux voyageurs](#) - identification des risques pour la santé et recommandations de mesures à prendre pour réduire ces risques.
- [Initiative mondiale pour l'éradication de la poliomyélite](#) : Mises à jour sur la polio par l'OMS, l'UNICEF, le Rotary International et les Centers for Disease Control and Prevention.
- [HealthMap](#) (disponible en anglais seulement): Un système de déclaration géographique des éclosions.
- [Projet Vaccins Méningite](#) : Mises à jour sur la méningite à méningocoques, OMS
- [ProMED](#) (disponible en anglais seulement): Il s'agit sans doute actuellement du service de renseignement par courrier électronique le plus souvent utilisé au sujet des éclosions. On peut avoir accès aux rapports sur les éclosions antérieures en consultant le site Web de Promed. Ces rapports sont diffusés rapidement, mais ne sont pas toujours confirmés.
- [Relevé épidémiologique hebdomadaire](#) : OMS, rapports sur les éclosions
- De nombreux services d'inscription en ligne mentionnés ci-dessus soumettent régulièrement des rapports sur les éclosions de maladies et la sécurité.

9. Sources de recommandations sur le paludisme

Des liens vers les lignes directrices canadiennes sont indiqués ici. Nous y avons inclus les liens de plusieurs autres territoires de compétence. Les recommandations concernant la nécessité d'une chimioprophylaxie varient considérablement. Les professionnels de la santé qui connaissent bien l'ensemble des lignes directrices nationales seront mieux équipés pour formuler des recommandations et des conseils, en particulier pour les itinéraires associés à un risque de paludisme « faible ».

Canada

- Canada, 2014 : Voyageurs, Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages.
- Québec, 2013 : [Guide d'intervention en santé-voyage](#), publié par l'Institut national de santé publique du Québec.

Europe

- France, 2014 : [Recommandations sanitaires pour les voyageurs, 2014](#)
- Allemagne, 2015: Deutsche Gesellschaft für Tropenmedizin und Internationale Gesundheit (DTG). [Empfehlungen zur Malariavorbeugung](#) (disponible en allemand seulement)
- Italie, 2014 : [New Italian guidelines for malaria prophylaxis in travellers to endemic areas](#) et [Indicazioni per La Profilassi Antimalarica nei viaggiatori in area endemica](#) (disponible en italien seulement)

- Suède, 2013 : [Rekommendationer för malariaprofylax 2013](#) (*disponible en suédois seulement*)
- Suisse, 2014 : Comité d'experts en médecine des voyages. [Conseils médicaux aux voyageurs](#) et Confédération suisse. Office fédéral de la santé publique OFSP. [Paludisme \(Malaria\)](#)
- Royaume-Uni, 2014 : [Malaria Prevention Guidelines for travellers from the UK](#) (*disponible en anglais seulement*)

Échelle internationale

- IAMAT, 2014 (disponible en anglais seulement) : [World Malaria Risk Chart \(diagramme du risque d'occurrence mondiale du paludisme\)](#), International Association for Medical Assistance to Travellers (IAMAT)
- Organisation mondiale de la Santé : [Voyages internationaux et santé](#)

États-Unis

- Centers for Disease Control and Prevention (disponible en anglais seulement) : [Malaria and Travelers](#)

10. Autres sites Web utiles

- [Bulletin épidémiologique hebdomadaire](#), Institut de veille sanitaire (France)
- [Réseau canadien sur le paludisme](#) : Accès médical à l'artésunate et à la quinine en temps opportun pour le traitement du paludisme.
- [Le réseau CanTravNet](#) (disponible en anglais seulement) : Réseau de surveillance canadien des cliniques santé-voyage.
- [Programme d'inspection des navires de Santé Canada](#) : Fournit les résultats des inspections des navires de croisière.
- [Malaria Atlas Project](#) (disponible en anglais seulement) : Diffuse sans frais des renseignements exacts et à jour sur le paludisme et des sujets connexes, organisés géographiquement.
- [Centre national de référence en parasitologie](#) : Fournit un service diagnostique de référence en sérologie lié aux maladies d'origine parasitaire.
- [National Travel Health Network and Centre](#) (disponible en anglais seulement) (Royaume-Uni)
- [Manipulation et entreposage des agents immunisants](#), *Guide canadien d'immunisation*
- [The BCG World Atlas](#) (disponible en anglais seulement) – Une base de données sur les pratiques et les politiques en matière de vaccination BCG.
- [Interpréter le TST/TLIG](#) - Cet outil permet d'estimer le risque de tuberculose active pour un adulte dont la réaction cutanée au test de la tuberculine est ≥ 5 mm en fonction de son profil clinique.
- [Résultats des inspections des navires de croisière américains](#) : Fournit les résultats des inspections de navires de croisière.

11. Cliniques de médecine de voyage au Canada et à l'étranger

- [International Association for Medical Assistance to Travel](#) (disponible en anglais seulement)
- [Online Clinic Directory](#) (disponible en anglais seulement) (répertoire en ligne des cliniques), International Society of Travel Medicine
- [Tropical and Travel Medicine Consultant Directory](#) (disponible en anglais seulement) (annuaire des médecins consultants en médecine tropicale et en médecine de voyage),

- American Society of Tropical Medicine and Hygiene
- [Centres de vaccination contre la fièvre jaune](#) au Canada.

12. Certification

- L'[International Society of Travel Medicine](#) (disponible en anglais seulement) fait passer chaque année un examen d'attestation des connaissances. Il a lieu en même temps que la conférence bisannuelle et les assemblées régionales de l'ISTM. Les candidats qui réussissent reçoivent un certificat faisant preuve de leurs compétences en médecine de voyage.
- L'[American Society of Tropical Medicine and Hygiene](#) (disponible en anglais seulement) organise un examen d'attestation des connaissances en médecine tropicale clinique et en santé du voyageur.
- Le [Royal College of Physicians and Surgeons of Glasgow](#) (disponible en anglais seulement) offre un diplôme en médecine de voyage.

Conclusion

Il existe de nombreuses ressources canadiennes et internationales pour renseigner les praticiens canadiens en médecine santé-voyage.

Remerciements

La présente déclaration a été préparée par le D^r P. Teitelbaum et a été approuvée par le CCMTMV. Le CCMTMV tient à remercier Kelsie Jagt, Jennifer Cutler et Maggie Bryson pour leur contribution à la déclaration.

Membres du CCMTMV : McCarthy A (présidente), Boggild A, Brophy J, Bui C, Crockett M, Greenaway C, Libman M, Teitelbaum P et Vaughan S.

Membres de liaison : Gershman M (Centers for Disease Control and Prevention des États-Unis) et Pernica J (Association pour la microbiologie médicale et l'infectiologie Canada).

Membres d'office : Marion M (Centre des services de santé des Forces canadiennes, ministère de la Défense nationale), McDonald P (Division des médicaments anti-infectieux, Santé Canada), Schofield S (Direction de la protection de la santé de la Force, ministère de la Défense nationale) et Tepper M (Direction de la protection de la santé de la Force, ministère de la Défense nationale).

Conflit d'intérêts

Aucun

Financement

Ce travail a été appuyé par l'Agence de la santé publique du Canada.